



我爱阅读

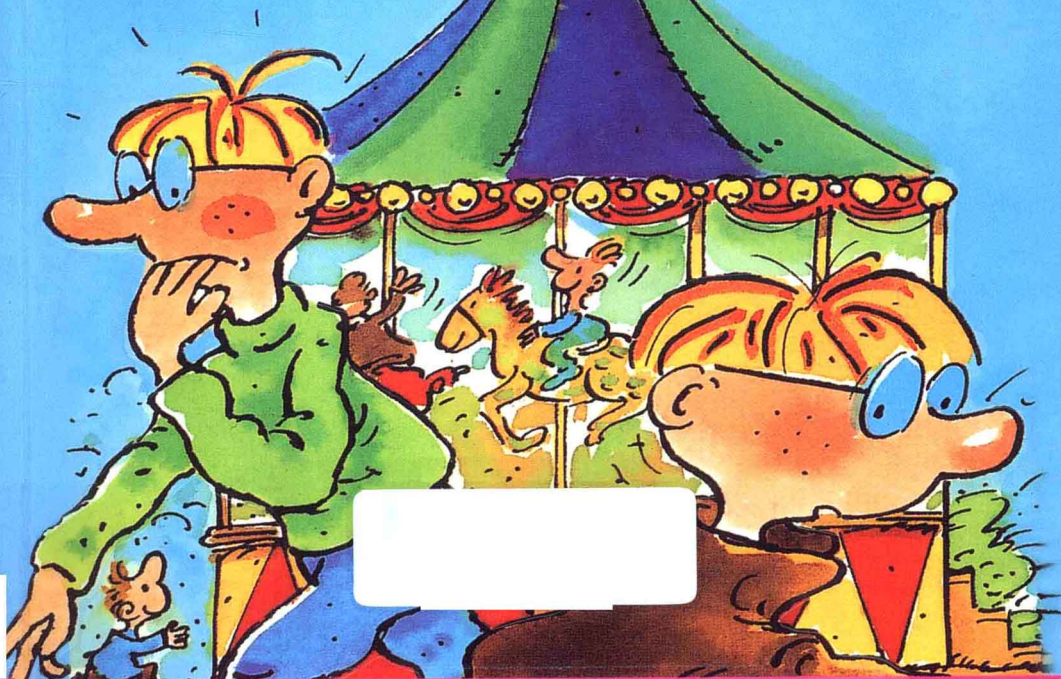
风靡欧洲的儿童分级阅读“桥梁书”

丢失的绿色背包

[法] 日内维尔·诺埃尔 等/著

[法] 佩夫 等/绘

张 歌 等/译



让孩子循序渐进，轻松完成从图画书到文字书的阅读跨越，
让孩子学会独立阅读！ 适合**小学中高年级**阅读的

魔法故事 · 梦想故事 · 励志故事 · 友情故事 ·
侦探故事 · 哲理故事 · 爱心故事



长江出版传媒 | 湖北少年儿童出版社

丢失的绿色背包

[法]日内维尔·诺埃尔 等 / 著

[法]佩夫 等 / 绘

张歌 等 / 译



图书在版编目(CIP)数据

丢失的绿色背包 / (法) 诺埃尔等著; (法) 佩夫等绘; 张歌等译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2013.5
(我爱阅读)
ISBN 978-7-5353-8761-5

I. ①丢… II. ①诺… ②佩… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第103849号

著作权合同登记号: 图字 17—2013—067

Le piège de la rose noire

Mystère et chocolat

une sorcière dans la classe

A la poursuite du sac vert

Le piège de la rose noire © Bayard Editions jeunesse, 2003

Mystère et chocolat © Bayard Editions jeunesse, 2003

une sorcière dans la classe © Bayard Editions Jeunesse, 2005

A la poursuite du sac vert © Bayard Editions jeunesse, 2003

本书中文简体字版权经法国Bayard出版社授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社独家出版发行。
版权所有, 侵权必究。

丢失的绿色背包

[法] 日内维尔·诺埃尔 等 / 著

[法] 佩夫 等 / 绘

张歌 等 / 译

责任编辑 / 罗 萍 黄 穗 安 丽

装帧设计 / 肖 茜

美术编辑 / 邵 音

出版发行 / 湖北少年儿童出版社

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 长沙湘诚印刷有限公司

开 本 / 889 × 1194 1 / 32 5.5印张

版 次 / 2013年7月第1版第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5353-8761-5

定 价 / 15.80元

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北今天律师事务所 王蕾 张帆 027-87896528



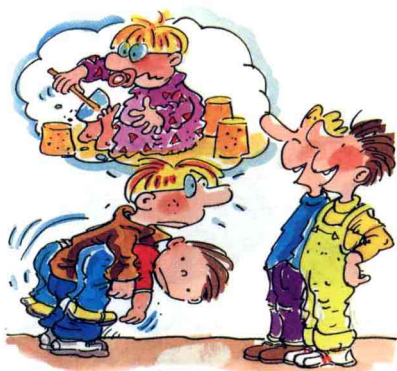
为孩子搭起一座从图画书走向文字书阅读的“桥梁”

徐 鲁（著名儿童文学作家、书评人）

从阅读图画书走向阅读文字书，是一个孩子阅读能力提高的重要指标之一。幼儿在阅读之初，最适合也最易接受的儿童读物，当然是图多字少、文字浅显的图画书或插画书。而且，这一时期孩子的主要阅读方式，是听爸爸妈妈给他们讲故事，为他们念书——亲子共读是每一个孩子接触阅读的起点记忆。

但是渐渐地，一些孩子会不再满足于浅显的图画书的阅读，而开始寻求文字较多、图画较少、故事也比较复杂的文字书了。在文字浅显易懂的图画书和文字深奥复杂的文字书之间，应该有一些篇幅适中，能够引起他们的阅读兴趣，且能使他们的阅读循序渐进的过渡读物。一些儿童阅读专家和儿童教育学家，通常把这类读物称为“桥梁书”。

顾名思义，“桥梁书”就是



用以引导儿童从最开始的依赖“亲子共读”慢慢转入“独立阅读”阶段的书，是介于图画书与文字书之间的书。这类书既不会因为内容的深奥而减弱孩子的阅读兴趣，也不会因为过多的文字量而伤及他们正在发展中的阅读能力。

这是因为，最优秀的“桥梁书”，总会具备下列的一些条件：一是每一本书都是为一些特定的年龄段“量身定做”，全书的总体篇幅和每一个小章节的字数，都有一定的限制，充分考虑到了孩子的阅读能力；二是书中的用字遣词是否艰深，语句是否复杂，都有细致和周全的考虑；第三，也是最为关键的，书中所传达的“概念”是否为小读者所熟悉。“桥梁书”一般不会灌输深奥的“概念”，而是以接近儿童的经验，采取有趣甚至幽默的童话故事形式，帮助孩子从喜欢阅读开始，然后慢慢去适应字数增多、篇幅加长的文字书。

因此，“桥梁书”的内容，多半是从贴近儿童生活的幽默故事、学校故事或家庭生活故事出发，再陆续拓展到现实世界之外的魔法、想象、奇幻和冒险故事。

法国著名的儿童读物出版社巴亚出版社，用数十年的时间为孩子



精心设计和编辑的欧洲儿童分级阅读桥梁书，就是一套风靡全欧洲的最优秀的“桥梁书”。这套丛书在细心考虑了故事篇幅的长短、词汇难易程度的基础上，又依据

不同年龄段儿童阅读理解能力的差异，分为三个级别，分别适合从学龄前到小学中高年级各阶段的小读者阅读，充分照顾到孩子的阅读落差，为孩子们提供了一座斜坡式的进阶桥梁，打造了一个快乐阅读的无障碍空间。

全套丛书故事类型多样，贴近儿童生活，涵盖了丰富多彩的、适合各年龄段孩子的生活故事、魔法故事和童话故事。每册小故事文字简洁清丽，插图丰富可爱，图文比例适中，既缓解了儿童对文字的紧张情绪，激发起孩子的阅读兴趣，又可以提高他们的阅读和理解能力，帮助他们轻松享受文字阅读的成就感，为孩子的作文练习提供语言和想象的双重养分。

这套丛书也能帮助父母和老师更有系统地引领孩子进入文字的阅读花园，使成人可以在浩如烟海的儿童读物中轻松找到适合孩子阅读水平的故事读本，让孩子们在从图画书阅读到文字书阅读的转型过程中，接触到优秀的过渡读物，不至于转向沉迷网络、电视、漫画，从而导致放弃阅读的恶性循环。

可以说，欧洲儿童分级阅读桥梁书兼具文学性和知识性，有助于儿童阅读兴趣和阅读能力的培养，是一套帮助孩子从图画书阅读走向文字书阅读的真正意义上的“桥梁书”。

目 录

CONTENTS

丢失的绿色背包	7
玫瑰的阴谋	49
巧克力的秘密	91
班上的女巫	135



丢失的绿色背包

[法]日内维尔·诺埃尔 / 著

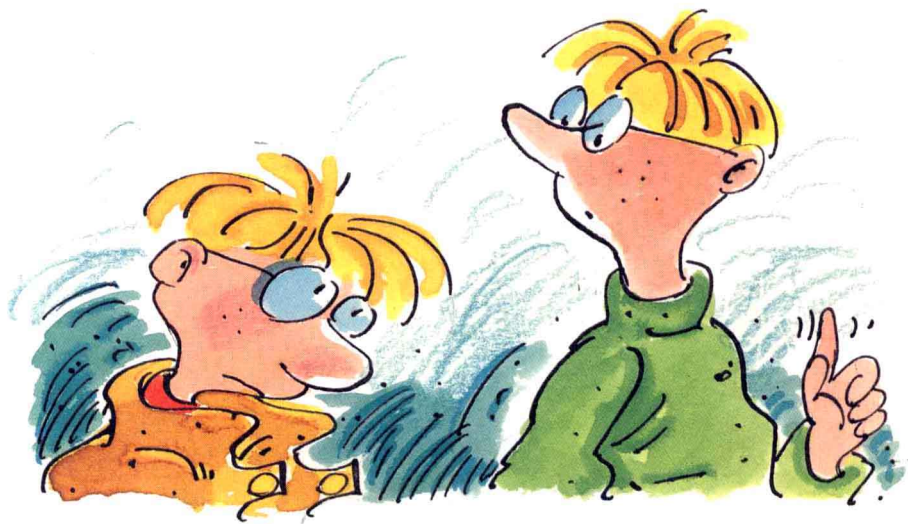
[法]佩夫 / 绘

张 歌 / 译



第一章

两个愤怒的印第安人



我叫托马斯，今年九岁，鼻梁上架着一副眼镜。我还有个哥哥，他叫达米安。达米安上六年级了，刚过完他的十一岁生日。对他这个年龄的孩子来说，他长得算是高大的了。但是我，就没那么走运了，与他正相反，我是我们整个年级里最矮的那个，这真是让我气恼无比。

一直到上个星期，我和他，总是在吵架。达米安一有机会就会对我说：

“托马斯，你就是个离不开妈妈的奶娃娃！”

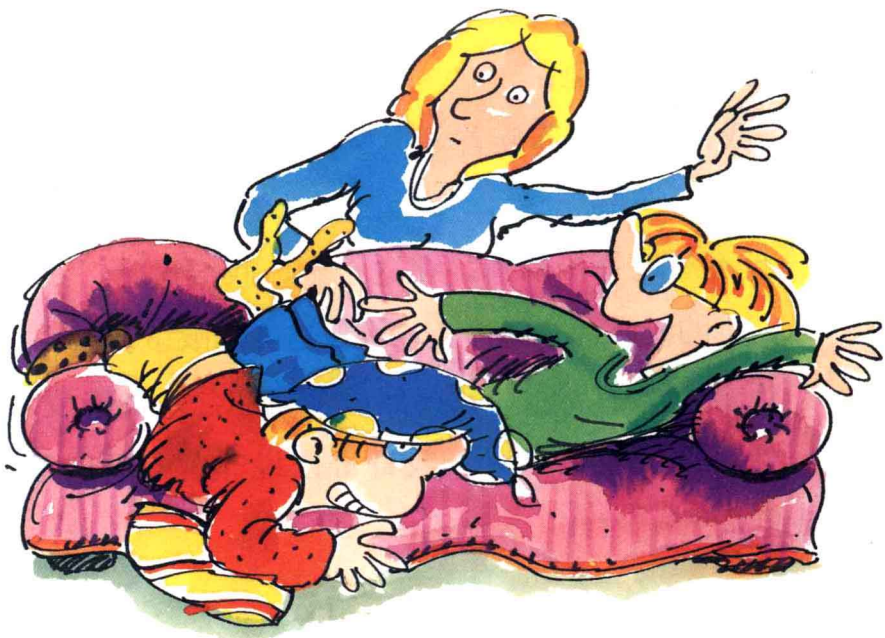
而我，回击他道：

“你呢，你就像一根铁丝。”

他像只虱子一样惹人厌，因为他其实没有一点肌肉……总之，这就是属于达米安和我之间的战争。

妈妈非常受不了我们的争吵。一天晚上，我记得，我们全家正在看一部西部片。





像往常一样，达米安和我，我们在进行着“靠垫大战”。在影片快结束的时候，妈妈看着我们叹了口气道：

“你们看到了，印第安人最终还是停止了战争，在一团篝火旁递出了和平的橄榄枝。如果你们也能像他们一样，那就太好了。”

我低声埋怨道：

“如果我们每天不生活在同一个部落，和解当然很容易啦！”

达米安又说道：

“我，伟大的苏族首领，坚决不与蠢牛托马斯和解！”

我不屑地耸了耸肩。在这一刻，我很确定，没有什么，真的没有什么能停止一场像这样的战争。

但是，上个周六，我突然改变了想法。那天发生了一件重要的事情，对于我哥哥来说非常重要的事，对我也是！



第二章 一个绝妙的主意



我记得，事情是在下午一点的时候开始的。爸爸妈妈去马米家吃饭了，我在家里一边吃薯条一边看电视。达米安从泳池回来，他的眼睛因为哭过所以红通通的，嘴巴边上还粘着粉红色的东西。他看起来有些奇怪，于是我忍不住问道：

“你怎么了？”

我敢肯定他一定在用看笨蛋一样的眼神看着我。有一天晚上，他就管我叫蠢牛来着！但是，让我大为惊讶的是，他回答我道：

“托马斯，我的运动包丢了。包里面有一块爸爸借给我的秒表。”



我惊慌失措地看着他：

“你个废物！15天前你丢了门钥匙，上个月，是你的夹克衫。爸爸回来发现他的秒表不见了，我倒要

看看你要怎么跟他说！”

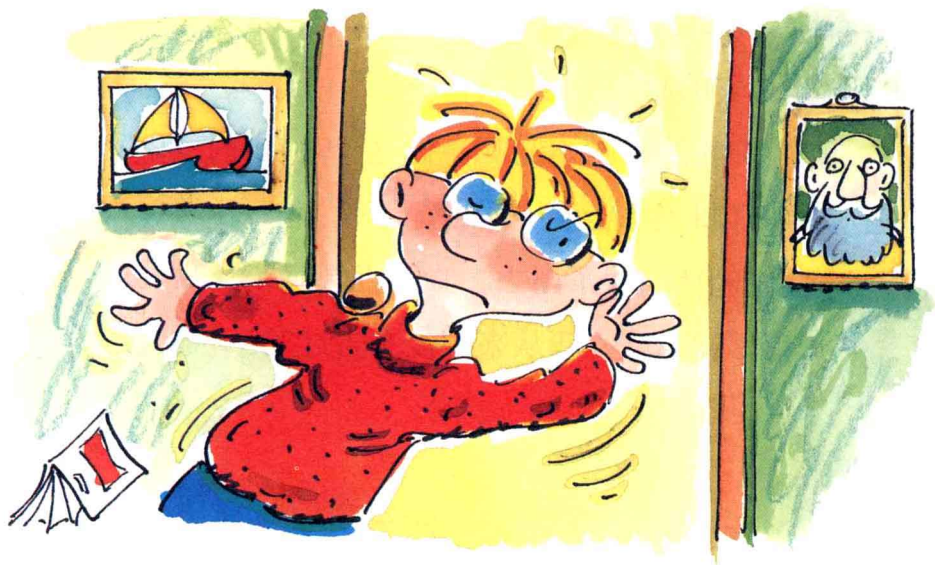
达米安的脸红得像番茄一样：

“教训我的感觉不错吧，你这个小叛徒！我肯定爸爸妈妈一回来你就会跑去告密。”

接着他摔门冲了出去。我简直气疯了，我吼道：

“根本就不是，我从来都没有告过密！”





我冲向达米安的房间，脑子里只有一个想法：狠狠地揍他一顿。但是他那强壮的身体一定會在十秒钟之内就把我给解决掉的！

就当我正要打开他的房间门时，我听到了他在给他的朋友德尔芙妮打电话。他说道：

“德尔芙妮，我们必须要在四点半之前找到我的书包！”

正巧，那是爸爸妈妈答应我们从马米家回来的时间。